descent.

www.ukrweekly.com



81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J. Tel. HEnderson 4-0237

Address:

UKRAINIAN WEEKLY

SECTION

Ukrainian National Ass'n Tel. HEnderson 5-8740

The Ukrainian Weekly Section

PIK LXV

4. 7

IN TWO SECTIONS

SVOBODA, UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, JANUARY 11, 1958

IN TWO SECTIONS

VOL. LXV

Announcement of Congressman Michael A. Feighan

Congressman Michael A. position among the powers of Feighan - well known friend the earth to one of uncertainof Ukrainian Americans, who ty. By creating high sounding has intervened on various occasions, both in Congress and at public appearances in behalf of the Ukrainian libera- allowed our former position of tion movement - today an-nounced formally that he is a candidate for renomination at has fallen to an all time low. the Democratic primaries in the 20th Congressional Dis-

We will give him the fullest support.

Mr. Feighan has represented this District since January, our national security affairs. 1943, and is fourth ranking To this end we must-Member of the powerful House Judiciary Committee.

In seeking re-election to his ninth term in Congress, Mr. Feighan made the following statement:-

National Defense

The primacy of the United States among the nations of the world has been seriously threatened by the recent technological success of the Soviet Union. This new threat demands a complete overhaul of the system and attitude which political and moral principles has permitted the loss of the overwhelming superiority the United States held but a few years ago in all areas of national defense. The survival of our American way of life, including our liberties, representative form of government, is at stake. The community of free nations, represented by North Atlantic Treaty Organi-Treaty Organization, is being put to an acid test and we must not allow these first lines of to help themselves. our national defense to be destrosed by our failure to retain our position as the most advanced and progressive na-

tion on earth. The American people have rejected the dangerous theory to stand singly, separately and chinsky engaged himself in that an adequate national deffense program is too costly to tem would abolish the evils of works. He was able to gain these facilities to the fullest entist and geographer who is ture after it had been crushed sustain. Our liberties and free the "package deal" foreign free hospital beds and treatway of liffe are not subject to aid merits. This system would ment for many Ukrainians of a price tag. We cannot afford abolish the evils of the "packanything less than a clear superiority in a price tag. We cannot afford anything less than a clear superiority in all areas of national defense over an enemy which has shamelessly announced its intention to conquer the world.

As a first step in regaining a safe margin of superiority with the grim specter of ecoover the Russians in the field nomic recession. The average Medical Center, one of the today. of national defense, I propose

launched for the immediate and layoffs products of the perfection of a wide range of Eisenhower hard dollar policy, intercontinental guided mis- threaten to cripple the energy siles and defensive anti-missile and security of our nation. weapons and other types of advanced scientific defense weapons.

2) This all out scientific program be placed safely above ure and must be rejected. The the authority to make de- favors the select few. Our day, January 18th at 3: P.M. dancing of the various nation- cisions and be publicly accouncising the select few. Admission is free to the publicly groups that make up the few. able to break through the All the talents off our people lic. bureaucracy of the Administration and the White House nological advances opened up Palace Guard.

courageous leadership be taken velopment of a broader based in the fields of science and economy than the present one technocracy; revive the spirit based upon the Eisenhower which created atomic power and push ahead with all our low anyone to hold back the scientific talents and national

resources. 4) The confusion and delay created by the Administration technique of government by committee must be eliminated, The President of the United States must assume responsiernment.

Foreign Policy

The Eisenhower Administration has built itself a make believe world in which it has been lethargy and complacency cre-States to slip from a favored purchasing power of the peo- if allowed to persist, will strike ing man and woman.

slogans and turning their backs upon the world off real-

As a second step in regaining our favored position in world affairs, we must clear away the ideological fog and confusion which has caused complacency in the conduct of

strength to atrophy by disuse.

Our prestige in world affairs

1) Reject the theory of poltical evolution which has been nanufactured by the Eisenhower Administration as the threat of Russian communism. Untangle our national security from all relationship with socalled "national communism as represented by the despot Tito and other agents of the Kremlin.

2) Return to a position of principle in the conduct of our foreign affairs, those great upon which our free way of life is built.

'give away" programs. We cannot win dependoble friends died last Tuesday afternoon, with dollars. We should assist January 7th, 5:20, a victim of our proven friends with long pneumonia. term loans to finance sound development projects.

4) Step up our programs of echnical assistance and exzation and South East Asian change of persons from free countries as a means of helping under-developed countries received his M.D. He returned

5) Every appropriation in-

sidered in Congress on a coun- Protestant minister. try by country basis, each coun try program must be required ministerial duties, Dr. Kupon its own merits. This sys- various cultural and charitable age deal" foreign aid programs tions. He had at his service which in the past, have brought around 50 free hospital beds discredit upon legitimate foreign assistance programs.

Economic Policy

Once again, after a Repub-American, whether on the farm or in the factory, is 1) An all out program be tightening his belt. Inflation

The narrow economic theory upon which the so-called Eisenhower hard-dollar policy" is based has been a failtogether with the great techby atomic power must be al-3) A position of bold and lowed to participate in the dehard dollar. We must not alwave of progress which has so caracterized the American way of life in the past. There can be no artificial limits imposed our free way of life.

country. There is no justifi- of this legislation. tion for the strains put upon the average family budget in acquiring a fair share of the

Ukrainian Nationals Lead American Soccer League

Philadelphia took over sole took the measure of Brookhatpossession of first place in the tan twice, Elizabeth Poles, Lud-American Pro Soccer League low and Fall River from Meswhich operates in five states sachusetts, the Brooklyn Itality, the Administration has and is considered as the strong- ians and the Newark Portues loop in America.

> for a team that played in 26 goals and allowed only 8 amateur ranks in previous for the opposition, for the seasons and a fine tribute to league's best goal-average recthe players almost all of whom ord. came to America as DP's in he last ten years.

a good start of the second spirit. round. In the ten games played as 1957 came to a close, pers of the East have reported only last year's pro champs, these Ukrainian games with Hakoah of New York boasts bold headlines and accounts of ers in the U.S., himself polishof a 3-2 victory over the Uke the games, which is great pub-Nats, with Baltimore and licity for the Ukrainians.

Philly's Uhrik Truckers both

The Ukrainian Nationals of tied the leaders. Ukrainians guese. In these ten league This is a great echievement games the Ukrainians scored At each of the home games

the Ukrainians have drawn After completing the first over a thousand fans and have half of the season's schedule, made a hit wherever they play the Ukrainians redeated Brook- because of their fine exhibihattan of New York 3-0 for tion of footwork and team

The metropolitan newspa-

PASTOR KUPCHINSKY DIES

One of the pioneers in Ukrainian American and Canadian communal and religious, life, Dr. Wolodymir Kupchinsky, 70, pastor of the Ukrainian Presbyterian Church in 3) Terminate all foreign New York City, located on 2nd Avenue and East 7th Street.

The deceased was born on June 14, 1888 of a priestly family, in the town of Zolo-chiv, Western Ukraine. He emigrated to Canado in 1903. He studied medicine there and to Ukraine, and then back to Canada in 1912 and stayed volving assistance to any for-eign country should be con-to the United States as a

Aside from performing his the various religious denominations. He had at his service which were well used. Mr. Volodimir Dzuis, well known Ukrainian American inventor plican Administration, the amount of \$10,000 to establish the not-American people are faced a free room for patients at



Dr. Walodymir Kupchinsky

best in the country. Quite a number of Ukrainians, including the late Dr. Luke Myshuha, who was editor-in-chief of Svoboda, were able to utilize extent.

Last year Dr. Kupchinsky visited the Middle East and stayed for awhile in Jerusalem.

The deceased is survived by three sons, Roman, Julian, Bohdan, two daughters Helen and and industrialist, gave a grant Olga, who are both engaged in to Dr. Kupehinsky in the law practice, and his brother the amount of \$10,000 to establish the noted Ukrainian composed.

Ukrainian Folk Dances to Be Presented at the Brooklyn Museum of Art

raine, led by Ted Carpluk, will Irish Dancing. take part in a presentation of The program is part of a the present Inter-Service con- economic health of our country folk dances at the Brooklyn series of programs devoted to fusion and under the direction comes from our people and not one individual who will have from some narrow theory which Brooklyn, New York, Satur- lie with the folk music and

> a program of Ukrainian folk the Folk Festival Council, spondances. Other groups on the sor the monthly series.

The Junior Ukraine Dancers, program will include the Thununder the direction of Nina derhird American Indian Danc- 1st of each year must report should submit the address re-Bacad, and the New Dance Uk- ers and the McNiff, School of

American scene. The Brooklyn The two groups will present Museum, in conjunction with

on an equitable basis.

Improvement of Lake Shore

I have proposed in Congress construct a breakwater for the

Organized Labor

Those of us who have been

ple must be returned to them a crippling blow at the hard earned gains of organized labor. The proven leaders of or- Card (Form 1-53), can be obganized labor are to be commended for the steps they have Office or local U. S. Immigrathat the Federal Government already taken to clean up the tion and Naturalization Office. outrageous situation as exposprotection of Cleveland, Lake- ed by a committee of Congress. wood, Rocky River, and Bay However, enemies of organized upon the economic potential of Village. Such a project would labor have sought to seize upprotect the property of all the on this accasion to bring gen-There is no excuse for the people in these location and eral discredit upon all of organgrowing unemployment which would beautify the entire lake- ized labor. I pledge my sup bility for the conduct of gov- now exists in many parts of front. I shall push for passage port behind the proven leaders of organized labor in their afforts to clean up the racketeers who have dafamed the reputation of organized labor. things in life every family has life-time supporters of organ- I shall resist all efforts put a right to expect. The United ized labor have been shocked forth by the enemies of organsteeping these past years. The States Government should be by the disclosure of racketeer- ized labor to break down our more concerned with the wel- ing and other dishonest prac- system of collective bargaining ated by this make believe are of its citizens than in the tices within one of the large and other laws which clearly world has caused the United interest rates of banks. The labor unions, Such conditions, protect the rights of the work- peared on the program for the the \$16,000 or to try for \$32- mittee heads who will then be need.

Ukrainian Lens Expert Will Supervise Installation of U.S. Satellite-**Tracking Cameras**

telescope cameras around the els. the world to photograph a Democrat Chronicle of Decem-

ber 28, 1957. Sydor will leave this month for the first of 10 overseas de- with the International Geophystinations, South Africa. Other cameras will be installed in this country.

The satellite tracker, one of six or seven top big-lens polished and supervised the polishing of three lenses for the first three-ton monster now installed near Albuquerque, N. M.

The instrument that will photograph the American satellite is a camera 10 feet high, with three lenses and a mirror that pivots and turns speedily. Its front lens measires 21 and 3/4 inshes.

Scientists at the Smithson- lenses.

ROCHESTER, N. Y. - Ste-lian Astrophysical Laboratory fan Sydor, Eastman Kodak op- conceived it and called on Sy tical specialist, who was born dor to work on the lenses. The in Bayonne, N. J., but spent non-classified project moved most of his boyhood in Uk- on schedule until the Russians raine, will be the man in charge sent up their Sputnik and gathof installing 12 cannon-size ered all the propaganda laur-

In addition to polishing, satellite when the U.S. sends Sydor developed tools and one up, says the Rochester machinery to finish the lenses of all the cameras.

> Target date for installing the instruments in connection sical Year is May.

> Sydor says the lenses in the Kodak cameras are "among the best in the world, and may even be the best .:'

The Rochester Democrat Chronicle says he ought to know. He was one of a handful of experts who hand-polished the massive mirror used in the 200-inch Mt. Palomar telescope, the largest in existence

Sydor picked up his interest in lenses in Ukraine, starting as a polisher of flashlight

Boyhood Friends Meet For First Time Since Flight From Ukraine in 1949

CLEVELAND, Ohio. - Two been published in Munich, Ger-Ukrainian refugees who fled many. Ukraine in 1949 met here in-The doctor, who had a medi-December for the first time

physician, who is on the staff 1952.

of Grace and Fairview Park hospitals, welcomed his former and his traveling companion. Prof. Volodymyr Kubijowych both now of Paris, at his home at 2892 W. 14th Street.

Prof. Kubijowych, noted scidirector of the International by the Russian czars, plans to and Mr. Figol, secretary and the encyclopedia in every litreasurer of the Shevchenko brary in the United States. Scientific Society, are currently visiting Ukrainian commurainian language have already Parma Savings Co.

cal practice in his native Uk-

Mr. Figol, a lawyer in Stanislaviv, fled first to Austria and school friend, Atanas Figol, later, took up residence in France.

The Paris visitors told Dr. Hruszkewycz that the society. which was founded 83 year ago to review Ukrainian cul-Society of Ukrainian Scientists, place English translatnons of

Ukrainians of Catholic and Orthodox churches in the nities in all parts of the United Greater Cleveland area, work-States and Canada. Their tour ing through the United Ukconcerns the Shevchenko So- rainian Organization of Cleveciety's plans to translate into land, plan a \$150,000 cam-English the four volumes of a paign early next year. Head-Ukrainian Encyclopedia, of ing the local campaign is John which two volumes in the Uk-

Alien Address Reports Must Be Filled in January

The federal law requires, with alien children, but if they are non-immigrants as well-for- the report. egn students, visitors, seamen. and treaty traders, to name a

Aliens who are temporarily absent from the United States during January must report their address within ten days after their return.

The report, which is made on the Annual Address Report tained through any U. S. Post Mexican contract laborers.

The law applies equally to tion.

exceptions, that every alien in under 14 years off age their the United States on January parents or legal guardians An alien who is ill may send

the address report, and then have the filled-out card returned to the issuing clerk. The only exceptions to the

address report requirement are non-citizens in diplomatic service, foreign representatives to the United Nations, and

If an alien wilfully or inexusably fails to report his When the card is filled out, it address during January, he should be handed to a postal may be taken into custody clerk or immigration office em- and deported from the United at Ben Lemichuks Berea Lanes ployce. It should not be mail- States. He may also be fined and Skating Rink for an inand imprisoned before deporta-

KNOWLEDGE OF AMERICAN HISTORY EARNS \$16,000 UKRAINIAN VET FROM LOUISIANA

NEW YORK, N. Y .- Dr. questions in the category of Alexander Sas-Yaworsky, vet- American history.

young papple a chance to help pressed by more than one run the Comvention in Septem- teenager was that they had tucky, has reached the \$16,000 United States after World ber were well received. In the always wanted to join in the

past three weeks, answering 000.

mark on the popular CBS-TV War II, will announce on the near future an organizational League's functions but just "64,000 Question" quiz show. next program January 14 meeting will be scheduled for didn't know how. The coming Dr. Sas-Yaworsky has ap- whether he has decided to take the purpose of selecting com-

1958 Svoboda Jubilee Almanac **Out Now**

vell illustrated, the 1958 Svo- Ukrainian and American, an boda Almanac made its ap- article entitled The Sixty-Five pearance last week.

It is 134 pages in length, with many added pages devoted Fourth Universale of the Ukto greetings from branches of rainian Central Rada (Counthe Ukrainian National Asso-cil) the Ukrainian republic's ciation, which published it, and governing body, of January 22, from various business firms and individuals.

The Svoboda first appeared

also in conjuction with the dry, Anton Dragan, Bohdan 40th, anniversary of the Proc- Krawciw, Roman Smal-Stocky, lamation of Ukrainian National Ivan Kedryn, Ivan Kernytsky, Independence, and the estab-lishment of the Ukrainian Na- Kisilevska, Yaroslav Padokh, tional Republic, which after T. Sydorenko, H. Dudar, M. several years of existence fi- Krasnowska and others. nally succumbed before the nemies of Ukraine.

onsist of a calendar of re- ciation.

Interesting, informative, and ligious and historic dates, both Years of Service of the Svoboda, verses, reprints of the 1918; the Proclamation of the Ukrainian National Rada (Council), the ruling body of the Western Ukrainian Republic. of November 1, 1918; and The almanac is published articles by messrs Wasyl Mu-

Copies of the Svoboda 1958 might of the Bolsheviks and Almanac can be obtained from the forces of other national the Svoboda Bookstore or from the Branct secretaries of The contents of the almanec the Ukrainian National Asso-

UYL-NA Foundation to Review Fund

PITTSBURGH, Pa.—The Uk- stitution dedicated to the fos-rainian Youth League of North tering of Ukrainian culture. America Poundation, Inc., will To attain this goal, a drive meeting of the executive board preserving Ukrainian tradiheld here January 11-12.

December for the first time cal practice in his native of since their flight, reports Sara raine, came to the United troit convention of the Ukrain-dation's operations have been States in 1949 and interned in in 1949 a

executive board meeting. board, headed by Joseph Gur- your own." ski, Detroit, recently began ac- William Polewchak, of Eliza-

review its initial fund-raising for donations has already been campaign and crystallize plans initiated among individuals for further activities at a and organizations interested in

tions on this continent. The The meeting will be the drive has also been extended board's second conference since to philantropic individuals and the Foundation made its for- institutions in the United

to of the organization is: "Ab-The Foundation executive sorb all cultures ... forget not

tive campaigning to establish beth, N. J., is the chairman of the Foundation as a leading in- the financial committee.

Pupils of Ukrainian Music Institute Demonstrate Piano Virtuosity

of the Ukrainian Music Insti- and Lydia Rudnytska, of Pase tute gave a demonstration of saic, N. J. their piano-playing ability in Griffith Auritorium here on De ranged by Mme. Daria Karanocember 30 at a luncheon at- wych, head of the institended by more than 150 piano tute, and sponsored by the teachers, says the Newark Griffith Music Foundation. Evening News of December 31,

1957.

NEWARK, N. J .- Six pupils dan Kobzar of Clifton, N. J.,

The demonstration was ar-

Mme. Karanowych and her assistants. Olga Chypak and The students, ranging in age Helen K ym. took part in a from six to 17, were Martha discussion of teaching tech-Cybyk, Oksana Nahnybida, niques directed by Siebolt H. Imytro Rohowskyj and Boh- Frieswyk, educational director dana Rycar of Newark. Boh- of the foundation.

we all know aren't affraid to city.

Have you forgotten the see their name in print. We'd his address during the month port card for them. Should an name of that person you met like to know who you are so of January. This requirement alien be confined to a penal or at a Ukrainian function out of we could contact you if the includes not only aliens who mental institution, his legal town, but you remember their need arises. This list comes in are permanent residents, but guardian is required to make residing city and the name very handy when mailing sounds something like. . .??? Christmas cards or when you Well, look it up in the Ukrain- are trying to find out if a ian Directory. Very soon the particular person is going to a friend or relative to obtain UYL-NA Directory will be attend the next social or busiprinted up, containing the ness function. You I be sur-names, addresses and tele-phone numbers of Ukrainians are Ukrainian in your own

Ohio State League Has Holiday "Get-Together"

representatives from Akron. Youngstown and Cleveland met formal "get-together" and a short meeting. The many "oldimers" present enjoyed meetng the many teenagers at-Present plans to give the An interesting observation exable to plan their 25th Anni-

On Sunday December 29th, |versary Convention function, The well known and spacious Hotel Statler has been reserved for the UYL-NA's Silver Anniversary to take place this car August 30, 31 and September 1.

Bach person in attendance introduced themselves to the ending their first Ukrainian group and commented on the Youth League of Ohio function. League and coming convention. convention should fullfill this

Eugene Woloshin

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

The Ukrainian Weekly

English Language Supplement
Subscription Rates for Ukrainian Weekly \$3.00 per year
\$2.00 per year

Address: "SVOBODA," P. O. BOX 346 - Jersey City 3, N. J.

The Need of a Full Scale Operation to the deeper movements that are willing to concede that the

We believe that intensified efforts should be made by all of us. Americans of Ukrainian descent, to spread more knowlof us, Americans of Ukrainian descent, to spread more known dewn no one can be so well at would be tuttle and said edge among our fellow Americans about the background of atisfied with the events of the deny that 1957 was a bad year the Ukrainian people, about their history, their culture, and past year as Nikita Khrush-for the free world and that their strivings to regain their national independence.

The time is most propitious now. Events of great histo- best year and not since 1945 its prestige by a series of rash rical significance are occurring daily. The most important of have events so favored the propaganda announcements and them are those which affect our national security, menaced by Kremlin under his direction. by a light hearted refusal to the Soviet Russian drive to conquer not only our nation but the rest of the world as well.

In this crisis our American policy should be on the correct line. And it is our duty to see to it that it is on that line. Namely, that our country should in tangible and intangible ways win the confidence of the Ukrainian people by showing that it is ever ready to help them to regain their national independence and the re-establishment of their Ukrainian National Republic, which perished in the early 1920's under the heel of Soviet Russian aggression.

extraordinarity expense attached. We are keeping up, for instance, Chiang-Kai-Shek, and, what may be called, his gar- He has reorganized the Soviet ern deficiencies may bring out rison, out on the island of Fomosa, a bastion in Asia against Communist-dominated and anti-American Red China. We are that he has successfully launch- West to stand together more tional culture and civilization? the prop of the NATO, composed of the free nations of the Western nations. Without the support of our country Russia space and has increased the actually breaks. could easily engulf and dominate all of Europe. We have a matter of uncertainty. Turkey is our ally, with our good the Soviet power firmly in making his bid for power and funds provided. We trust in the friendship of England, France, Egypt and Syrin and has in allowing a cortain weaken-Belgium and Holland, and yet we see so many signs within threatend the oil supply of the ing of controls to win support recent times of dislike of our foreign policy, such as those which give our President and our Secretary off State moments has advanced the Communists extent overreachd himself. His of trepidation as to whether our country will be fully helped to an important position in denunciation of fStalin is now by them in case the Kremlin gang decides to launch a world wide war against our country and the other nations of the free world. We have our airbases, located in variou strategic spots, capable of retaliatory attack against Russian aggression.

Yet our policy makers and military strategists have thus far given but little consideration on a prime force in fighting off a possible Soviet Russian aggression, namely, the embattled for freedom Ukrainian people.

To be sure, being behind the Iron Curtain, not much can belearned outside of what they are doing. The exploits of the Ukrainian Undeground, the passive resistance of the peasants, the rebeliousness, demonstrated in one way or another by the Ukrainian scholars and writers-the authencity of all of it is well verified by reliable sources-does not reach well enough those who guide those in power here, And so the Ukrainian factor in the case of America's efforts to combat Russian Communism, imperialism and expansionism features, but a little, with sad results.

That is why, we Americans of-Ukrainian descent, should do our utmost to remedy the situation. Firstly by individual efforts. Send appropriate communications in this respect to liminary to a preliminary to of influence in-these matters, those, located in the Senate, House of Representatives, the State Department, and ridiculous fiasco in the eyes of things, although the masters in the Pentagon.

Besides that, be sure to give your best moral and material support to the Ukrainian Congress Committee of America.

This nationally representative organization, founded at the Eisenhover doctrine for saving has scored but one clear ad- is in order within the Soviet First Congress of Americans of Ukrainian Descent, held in the Arab states from Commu-Washington, D. C. in 1940, has increasingly been successful in spreading knowledge about the Ukrainian people and about their fight for freedom, by personal representations at various international conferences, in this country and abroad, close connections with Washington, and by its publications, the Ukrainian Quarterly and the Ukrainian Bulletin.

Help the Ukrainian Congress Committee by donating a substantial amount to the Ukrainian National Fund. And do it soon.

Wake Up and Read

In 1955, Edward Crankshaw, the eminent British authority Wolf in the forest. Suddenly ply must look into it," the answer to us." on Soviet Union affairs, wrote about what seemed to him the they heard a strange twitter- Bear said. most important single thing about post-Stalinist U.S.S.R.

"There is no appetite in the Soviet Union more insatiable than the appetite for reading ... The Russians read everything noticed a small birdling with a nest. The Bear had hardly with all his might from the Bumble-bees, Hornets, Mosqui- surrender to us. Thus we will and everywhere . . . in the trams, in the underground, on seats tail turned up as it jumped looked into is when the Wolf in the park, walking in the queues, at restaurant tables. Where-Fer you go, to whatever office, the girl or man on duty will tered. have an open book within reach. The floor girls and the lift operators at hotels read day and night. The young people read, sitting on steps outside the theatres as they wait for sings so nicely?" their friends. The waitress will put down a book as you enter a cafe; and there will be an open book on the seat beside your taxi-driver.'

In 1955, a Gallup poll conducted in the United States revealed that in the previous year 61 per cent of addit Americans had not read any books except the Bible and that although half the country's adults lived within, a mile of a public library, only one-fifth of them went inside.

In 1958, the American Library Association and the Na-tional Book Committee are sponsoring National Library Week, March 16-22. Its aims are expressed in a concurrent resolution tering and leaping from one saw was the usual thing one ents asked. of the House and the Senate, calling upon Americans to read more than they have been doing.

And this applies, as well, to Americans of Ukrainian descent. Thanks to the efforts and the sponsorship of the Ukrainian National Association, there are so many books which have been published, scholarly and interesting, dealing with worth while to see what his lets. all the phases of Ukrainian life past and present, some very tragic at that. They should be read, at home, in travel, and elsewhere. Learning, relaxation and inspiration will come from doing that. Do so.

WHY BE ON THE OUTSIDE? JOIN THE UKRAINIAN NA-CIONAL ASS'N TODAY AND READ THE "SVOBODA" AND THE "UKRAINIAN WEEKLY"!

THE BALANCE SHEET OF 1957

By CLARENCE A. MANNING

age has definitely swung to the

It would be futile and silly to

believe that Soviet scientists

he can hope to succeed. The

furors over Not by Bread

upon the author, the arrest of

book The New Class, the re-

countries, and the failure of

zakhstan to produce a crop

equal to that of 1956, the de-

ection of even a few promi-

ent scientists from behind the

ron Curtain, show that all is

not so rosy there as the per

sons who doubt the West may

be tempted to believe. Yet

of the Kremlin for public con-

sumption do not dare to say

So far the Communist world

'It is a conventional pro- industry. The British have no cedure in the early days of a solved the problem of Cyprus. new year to cast the eyes back The French position in North and summarize the chief events Africa has not improved. The of the preceding year. Some- West has not succeeded in se times the resulting evaluation curing unqualified condemna may be satisfactory if there tion of the Soviet bloc from is an adequate supply of infor- any responsible organ of the mation from all of the spheres United Nations and even influof human activity that are ential statesmen in the NATO taken into consideration. Some- countries have called for retimes the results may seem all newed negotiations with the most grotesque, if only some USSR over disarmament and areas are taken into account have indicated their unwillingand these are considered with- ness to see missile-launching out reference to the deeper sites on their territories. This movements that are taking is an equally imposing list of place. So it is when we con- Western and American set sidered without reference to backs and there are many who are taking place. So it is when military and political advantwe consider 1957.

/From a superficial point of sid of the Communist powers chev. It has indeed been his America thoughtlessly waster Let us sum up briefly. Khrushchev during the past year has could attain a high level of efsucceeded in stabilizing his ficiency and technical knowlpost as the successor of Stalin, edge but it would be equally He has eliminated from power foolish not to realize that a Stalin's right hand men. Mo- democratic and free world can lotov, Malenkov and Kagano- never present even under the He has forced into the circumstances of a cold war background and out of the pub- that unified and consistent We, as Americans, have made vast commitments, and with viet military commanders and forced by the Kremlin. The traordinarity expense attached. We are keeping up for in the 20th century, pursues a more is not the death of this ble, urges him to continue his members, less fortunate, benefit through these funds. That, colonialist policy—and, at that, little dog perhaps the beginning membership by applying for a first through these funds. The colonialist policy—and, at that, little dog perhaps the beginning membership by applying for a first through these funds. The colonialist policy—and, at that, little dog perhaps the beginning membership by applying for a first through these funds. probably the most independent, very debates about the Westeconomic system. More than factors which will enable the ed two Sputniks into outer unreservedly when the crisis prestige of Soviet, science. In On the other hand, there is Egypt and Syria and has in allowing a certain weaken-West. In Southeast Asia, he for his campaign, has to some Indonesia. At the very end of slowly being retracted as he the year, he and the Russian feels himself stronger and Communists have been able to realizes that it was only by the establish a foothold in Cairo control that Stalin exerted that for the advancement of Communism in Asia and Africa. 'n' addition he has put himsel and the USSR in a position to handicap and prevent any ef-Dielas for his anti-Communist ective criticism not only in the Security Council of the United Nations but in the General Assembly also, and he has to a large degree strengthened the Soviet hold on the neutralist block of nations, including India.

Compared to this what is the record of the United States and the free world? The much propagandized American attempt to launch the Vanguard, a pre an eath satellite, resulted in a has to take account of these the entire world and the American ballistic missile program seemed to end up in a morass of inter-service rivalries. The nism broke down almost before it was started on the insupable rock of the Arab-Israel

SOVIET REGIME - ONE OF DREADFUL **EXPLOITATION**

By MYKOLA LIWYCKYJ

Chairman of the Executive Committee of the Ukrainian Na tionl Council, at a Protest Rally of the League for the Libera-tion of the Peoples of the Soviet Union (Paris Bloc), held on the occasion of the 40th anniversary of the usurpation of power by the Bolsheviks in Munich, November 20, 1957

iew, the Bolsheviks have inroduced a regime of national subjugation. The development of a true national culture is not possible in our countries. The history of our countries s falsified. Science, literature and art must conform to the rules and regulations enforced by Moscow. Russification is ried out, a fact which provokes against which even the non-Russian Communists are try-

ing to protest. In short, the regime in the non-Russian countries of the pletely: namely, that millions their maturity dates every Soviet Union can be described of people not only had to toil month. onial rule.

colonialism.

Ladies and Gentlemen! Is it ropean power, namely the Si-But this is not all! The Kremto accuse the Western pow-Africa who in former times suffered under the colonial

still suffering under it today! anniversary of the October re devoted in particular to our peoples. The Soviet press and affirm again and again that Alone and the pressure exerted most of our peoples have their states, and that all these peoples, thanks to their member ports off dissatisfaction among ship of the Soviet Union, have the intellectuals of the variou achieved their aims: genera prosperity, the development of the new wheat fields of Ka- their national culture, the inincrease of their national ecoiomic potential, etc. In addition to these tempting catchwords, there are a few - but only very insignificant - real improvements. This policy which is in keeping with the general "elastic" tactics of Russian Communist tyranny Khrushchev, pursues two aims In the first place, to try and win over the sympathies of the non-Russian peoples. And, secondly, to prove outwardly to the still existent colonial or earth satellites and it is very tions actually prevail there.

From the national point of should suffice to show all the peoples of the world what they might expect, if the Moscov Soviet "liberators" were to succeed in gaining a foothold in their coutries.

world when the Soviets fired inside. two "Sputniks" into the sky. forced on our peoples and car- Considerable interest was also both departments have renational indignation and befell the little dog. And nu-ment certificates; hundreds of ing members receive dividends.

Just recently we all witness-

as despotism and a modern col- and slave for years, but also to stratosphere possible.

For the technical achievehistory, a high standard of na- free world with long-distance and receive new certificates. rockets would die? Would it not be more appropriate for soci; lin rulers have the insolence ties for the prevention of cruel apply for new certificates and ty to human being to intervine so are lost to the UNA as ac-

It is not good cherishing illus-

policy or are allegedly still establishing a peaceful coexist- not, Realizing that the memence between the East and the bers in question may be read-In connection with the 40th West. The Moscow Bolsheviks ers of this Weekly we are takvolution, Soviet propaganda is thinking of starting general not to quit the UNA. war, but they are, however, as bent as ever on weakening and course of the past decades, with all our heart that the peodemoralizing the free nations our peoples sent out this same ples who are still free may be by individual "small" wars, lo- cry to the world: "Help us! own independent and sovereign cal conflicts and the subversive We are not fighting only for activities of the Fifth Column, our own freedom, for by our ficulties, which have under- turn of others!" cation of Stalinist methods.

will it be next?

signs of at least a recession in free world cannot overcome the peoples. But the example of during the insurrections and free European (Concluded no page 3) the martyrdom of our countries the unceasing resistance in the covite Bolshevist yoke, wish (Concluded no page 3)

DON'T QUIT THE U.N.A.!

By THEODORE LUTWINIAK

Holders of 16 Year Endowment certificates in the Juvenile Department of the Ukrainian National Association, and holders of 20 Year Endowment and the Adult Department, ertificates will be returned to the mem-

Hundreds of members in merous societies for the pre- 20 Payment Life certificates vention of cruelty to animals have been endorsed as fully protested most vigorously. But Paid-Up Insurance. More and UNA membership than advantone fact was overlooked com- more certificates are reaching ages and benefits. There is

When a member's certificate This is, indeed, die, in order to make the death becomes payable or paid-up bakes, stage shows, bus rides, undisguised Moscovite Soviet of the dog "Laika" in the that member is no longer a and the like, are examples of dues-paying member and therefore is not entitled to the priv. meets friend, new friendships not a dreadful disgrace for the ments of the Soviet Union were ileges of active membership. whole of mankind that a Eu- paid for with sweat, misery. The UNA sends every such pays his dues he also contribsuffering, slave-labor and death member a letter informing him utes to the UNA National Fund viet Union, in the middle of through terrorism. And, what is of this fact and, if he is eligi- and the Indigent Fund; other the 20th century, pursues a more is not the death of this ble, urges him to continue his members, less fortunate, bene-West Asian peoples, who lions off people, who in the to report that an appreciable boda and the Weekly, both depossess a thousand-year old event of a Soviet attack on the number actually do apply for voted to serving the Ukrainian

though they are eligible, do not spirit of fraternalism. sions; there is no possibilty of conscientious, but others are

Membership in the UNA is definitely worth the trouble of completing an application. It means something to be part of a family of 72,000 Ukrainians 20 Payment Life certificates who are organized throughout the United States and Canada should check the matur- in 500 self-administered ity dates. When endowment branches Only dues-paying become payable members can be active in the they should be delivered to the branches; they can vote, they branch secretary; he will send can run for office, they can them to the Main Office for campaign to be delegates to payment. Fully paid-up Pay- the UNA conventions. Only ment Life certificates should dues-paying members can realso go through channels; they ceive the Svoboda and the Weekly at low membership ed the consternation which bers with the Paid-Up Insur- rates. Only dues-paying memseized the public all over the ance endorsement stamped bers are eligible to apply for aid from the Indigent Fund of the UNA in the event of chronic incurable illness or permanshown in the cruel fate which ceived checks for their endow- ent disability. Only dues-pay-

> But there is even more to fraternalism and everything it stands for. UNA branch affairs such as dances, picnics, clam fraternalism in action. Friend are started. When a member people, are outstanding in the Some of the members, even promulgation of the UNA

Don't let your membership cease simply because your centificate reached its maturity it a point to keep after these date. You have already been members; some secretaries are a member 16 or 20 years, so take out a new certificate and continue your membership. You need the UNA and the UNA needs you. That's what makes are for the time being not ing this means to urge them fraternalism work. Don't quit the UNA!

tarian regime. For this reason have no intention of begging dangerous. Khrushvhev has resorted to his the favor of the free world Ladies and Gentlemen! Unpolicy of "relaxation" at home for our nations: our people fortunately, I cannot prescribe and abroad. But once these have, after all, nothing more any sure remedy of combatting difficulties have been overcome, to lose! I only wish to draw this evil. If the leaders of the and there are already pertain attention to the fact that we mighty world states are not signs that this will be the case, were, unfortunately, not "false able to do so, how can a mod-then the world will once again prophets." After us, the peo- est political emigrant hope to experience the renewed appli- ple of Central and East Eu- do so. I can only emphasize: rope and the Germans in the the will to freedom and the A year ago we all heard the so-called Soviet Zone also be will to defend freedom must cries of the heroic fighters of came the victims of Moscovite predominate over everything the Hungarian national revolu- Soviet imperialism. May God else. And the feeling of solidsemi colonial peoples that all tion to the free world: "Help Almighty prevent the world arity between the nations who us! We are dying! Whose turn from ever being able to say of are prepared to defend their vantage-it launched the first Union, that paradisical condi- will it be next?" Whose turn the Hunfarian freedom fighters freedom and those who are that they, too, were not "false seeking to regain their lost prophets." We, the represen- freedom, should be restored unlikely that in this field and thus make the idea of a Ladies and Gentlement, does prophets." We, the representative freedom, and skill and possible "liberation" by the So-not history repeat itself? Altatives of the peoples who for once more. opposition. There have been the skill of the scientists of the viet Union palatable to these most forty years ago and, later, almost forty years have suf-

spared this fate. Words alone are not enough!

What could be done in order so as to achieve their conquest fight and resistance we are detains by force in the end. At fending the freedom of the ens? The Soviet Union is still the moment the Soviet Union rest of the world. Help us, for very strong, and if, as was alis faced by serious internal dif- after our decline it will be the ready said, the present internal difficulties are overcome, mined the prestige of the total- In uttering these words I then it will became even more

We, the represent freedom, should be restored

The great Italian freedom (Concluded no page 3)

THE KINGLET AND THE BEAR

By IVAN FRANKO

(Translated from Ukrainian)

A Bear once walked with a ing in the bushes. They drew

American and free European

Bear, "who is the birdling that

Wilf.

"A Kinglet?" whispered the

and both bowed down to the fledglings. A few moments af- we are really changelings, and very ground. The Kinglet, how-ter they had flown, the Bear no children of an honest fathever, did not even give them a came nearer to the tree hole er, single glance, but went twit and looked inside. What he twig to another.

palace looks like?"

palace is, but somehow I never And those naked fledglings, are have you called my children animals, it would be best to to you that you should prothought of looking into it."

"No, it is not so terrible as improper to look into it."

at it?"

"Then, let us go! I sim-

in their presence." The Bear and the Wolf walk-

can see in a tree hole. The tree "Look, so small and so had rotted inside, some feath-haughty," the Bear grumbled. ers had been spread on the bot-"He wouldn't even give us a tom of the hole, and on that single glance! Wouldn't it be nest there sat five young King- called, and, without thinking Fox, being the most cunning up, there will be no danger

"Bah, and this is the royal "I don't know," the Wolf palace?" the Bear called out.
replied. "I know where his "Why, that's a beggar's den! they a king's children? Whew! changelings and spat into their make the Bear our general, but ceed more slowly and with "Is it really terrible to look What ugly changelings!"

to leave, when the young King- What could the Bear do? If thing here is a quick eye and hind legs and then you shall

Why do you call us change-

The Bear was so frightened They came to the tree hole by their cries that he almost nearer to see who it was and where the Kinglet had his shook in fear. He rushed away birds and all the insects, Flies, to put an end to the war and tail. nasty tree hole, ran to his lair, toes-in short every creature win. from twig to twig and twit- jerked him by the elbow, and hid there. In the mean- that new on its wings.

"Bear!" he whispered "Stop!" time the young Kinglets kept Kinglet told them to get ready animals cried out.

"Bear!" he whispered "Stop!" time the young Kinglets kept Kinglet told them to get ready animals cried out.

"That means," the property of the property "What is it?"

"Don't you see? The King nest until their father and ing day. In the evening they on, "we have to march in close thickets, the earth resounded sings so nicely?"

let has come flying. And here mother came flying to them.

"Hush, brother Bear. It's the Queen herself! It is not the Kinglet," whispered the proper to look into their nest parents asked, handing their "Listen," the Kinglet said to eyes should we scatter. It is alchildren worms and flies.

"We don't care for flies! We Bear in fear. "Then we better ed off into the bushes and the bow to him."

We don't care for files! We body to reconnoiter in the ene-Kinglet and his mate flew eat, even if we were to die of know who is their general and called out the rabbit, who at "Certainly," said the Wolf, down to their nest to feed their hunger, until you show them if what is their watch-word."

"What happened?" the par

"The Bear came here, called us changelings and spat into our nest.

long, flew to the Bear's den.

perching on a twig above the Bear's head. "For what reason As the Bear said this, he in the morning, you will come spit into the hole. He wanted out for a war against me.'

lets twittered in the nest: "So, he was challenged to war, let a keen mind. Well, listen to run as fast as your legs Mr. Bear? You spit on us? there be war. He went about me what is my plan. The carry you." What do we owe you? Aren't calling all the animals to help enmy's army will fly in the air. we children of honest parents? him: the Wolf, Boar, Fox, that's true. But what do we Badger, Deer, Rabbit in short care! Let us go to the King- the Fox's smartness. lings? For this insult you must every animal that walked on let's nest and take his children its fofur feet.

them, "we must send some- ways safer to be close to each body to reconnoiter in the ene- other.'

After some counse, sent out the Mosquito, who ing. counsel

"Is that so?" the Kinglet Bear began his speech. "You, long as I shall hold it straight "Hey, old Bruin," he said, general."

prisoners of war. As soon as heard the whole clever plan, At the same time the King- we have them in our hands, filew to the Kinglet and told let flew about calling all the we will force the old Kinglet him the plan with every de-

"That means," the Fox went

"That's true, that's true!" the very thought of Eagles-After some counsel, they felt how his legs began shak-

shrewdest. The Mosquito came Fox went on, "and you shall to the Bear's camp just as the follow me. Do you see my tail? animals were starting their Well, this will be our battle banner. All of you will look "What shall we do?" the attentively at my tail. As of all animals, you will be our and you may march bravely on. Should I catch wind of an "All right," the Fox said, ambush, I will at once lower 'You see, if we trouble with my tail; this will be a signal nest? Tomorrow, the first thing since this being a conflict with greater caution. And should to the Hornet, "Listen, Friend. winged mites, I might be to you there be real trouble, then I of greater service. The main will press my tail between my

"Hurrah! Bravo!" all the

animals called and all praised The Mosquitoe, having over-

"On the next morning, with

the very daybreak, the animals "Hurrah! Hurrah!" all the gathered for the campaign. Twigs and branches crunched as they pushed through the "Listen," the Kinglet said to eyes should we scatter. It is al- The air was filled with cries, howlings, barkings and roars. Leaves trembled from the noise.

> Hearing the noise, the birds began rlying together. The air whirred from the motion of their wings, leaves fell from the trees. Cries, calls, hoots, pipings filled the air and split

The animals marched on in close formation in the direction of the Kinglet's nest. The birds flew above them in a thick cloud, but could not stop them. But the Kinglet did not worry very much. Seeing how the Fox was marching at the head of his army with his tail straight in the air, he called That's the enemy general. Fly as fast as you can to him, sit

(Concluded no page 3)

This Is the Ukrainian Youth League Of North America

The following is an article authored by the late Walter leadership in the organization Wm. Danko for the 1953 Newark UYL-NA convention which rainian youth and subsequently we later used with telling effect for the 1956 Buffalo Convention and the 1957 Detroit convention.

We again reiterate the aims. the purposes, and the workings ent Ukraine. and machinations of the Ukrainian Youth League of North America, the leading demo cratic Ukrainian youth organization in the ffree world.

The UYL-NA, a strong anti communist organization, was organized in August, 1933 at the Chicago World's Fair by a group of progressive-minded UYL-NA has its doors wide 1958. Ukrainian youth from all parts of North America The UYL-NA was established and one single national force or unit all Ukrainian youth in North America, irrespective of their religious or political beliefs, with the natural and never-ending exclusion communists or other despotic totalitarian "isms").

UYL-NA Purposes

The purposes of the UYL NA since its inception 23 years ago have been:

1-To provide a common meeting ground for all American and Canadian Ukrainian youth so that they could better understand each other, NA offers: their background and their 1-Participation in

problems. 2-To foster all cultural interests, to promote athletic activities, social life and other of the League.

3 To take the initiative and of American and Canadian Ukto take joint action when such action is deemed necessary.

program.

uled

5-Subscription to

ters and discussions

rainian Trend and Trendette

in all Ukrainian youth mat-

The UYL-NA, with member

lubs which are welded into

Councils in the main Ukrain-

ian-populated areas in the

U.S.A. and Canada, has con-

ducted annual conventions

each Labor Day weekend since

its inception (except during

World War II-1942 through

1946); such as the one sched-

Statler this Labor Day week-

end, August 29-September 1

UYL-NA has also conducted

sectional rallies and pre-con-

vention dances, annual sports

rallies (including bowling, bas-

published books and periodicals

no other Ukrainian youth or-

UYL-NA has also built many

friendships and has been re-

marriages, too, for many of

This then, somewhat in brief,

our Ukrainian youth.

advanced the

ganization has,

"Ukrainian"

for Cleveland's Hotel

Leagues and District

6-Individual participation

4-To disseminate a knowledge of Ukraine, the Ukrainian people and of their aspirations for a free and independ-

5-To advance the cause of

Ukrainian Brotherhood While all five points listed bove are extremely important. we particularly wish to stress the latter two points.

UYL-NA Membership

As for membership, the open at all times to Ukrainian individuals (\$2.50 per year) and organizations (\$5.00 per so designed as to unite into year). Membership in the Ukrainian Youth League of North ketball, softball, track and America is open to any youth field, golf, etc.), cultural events, of testimonial dinners, concerts, organization comprised Americans and Canadians of Ukrainian descent, independent or otherwise, be they a cultural, athletic, social, fraternal, religious, political, etc. rican and Canadian public as group. Any organization fosering or advancing communism or any other foreign ideologies (as we know them), are orever excluded from UYL. NA membership.

Membership Advantages

To a member club, the UYL-

is the Ukrainian Youth League all of North America. "To be sure the UYL-NA still has not League activities activities cultural reached its fullest potential as programs, sports events, rallies, conventions, etc. yet. However, as one can sur-2 Representation at the con- mise from the above recount interests among the members vention by two delegates each of its many past activities, much good has been accorawith one vote.

3-Organization-a stepping THE SQUIRREL AND HER stone for you and your club to CHILDREN greater accomplishments.

There lived once a squirrel 4-An apportunity to broadwith her five children. She en your activities through its used to roam about the forest, them home for her young ones. League publications, the Uk-

Once more before the autumn forest to gather nuts. They and advance. found nuts enough, but they were all covered with husks. They nimbled at the husks, but found them bitter. They said, 'Our mother must be crazy to say that there is no fruit in this season sweeter than nuts."

In the evening they came hungry to the hole in the tree and told mother that they had ound but that the nuts were bitter. Said mother, "Tomorrow morning you take me to those nuts.

They took her in the morthe husk, bit the cover, and gave them to taste the kernel. that they are voluntarily tak-"How is it? Is it sweet or

that have all propagated and bitter?" They said it was sweet, but name among the general Amethe one they had eaten the day before was bitter.

The old squirrel said, "No The one you had yesterday was like the one you have tasted today. Only yesterday you sponsible for many successful tasted only the husk, and had gone so far as to taste the

> Now the pupil's learning is like the taste of nuts: it's bitter on the surface, but quite sweet when one takes pain to go to the core of the matter.

plished for Ukrainians and the great Ukrainian Nationalist

Using the past activities as a basis or springboard, we hope that UYL-NA will continue to grow and gain in stature, which in turn will bring nearer that inevitable day when a free and independent Ukraine will take her rightful place in a world community of free and independent nations, after we help to throttle for all time-Russian imperialismcolonialism guised as Commu nism.

With the full support of al Ukrainian youth clubs everywhere, the Ukrainian Youth people is worthy of being free Iron Curtain and also acts ac-League's worthwhile endeavors die for freedom." And some despotism and friendish tyrancan be increased manyfold to benefit all member clubs and individuals.

For all Ukrainian youth clubs and individuals the word is-Make this year's great UYL-NA Sports Rally in Scranton, Pa. over the May 9-11, 1958 weekend and the 25th the Soviet Union have followed Anniversary UYL-NA Convention at the Hotel Statler in Cleveland, Ohio this year-and dom, democracy and independjoin the UYL-NA

ence, are a sad and dreadful proof of this foct. Today, too, Let's all do our bit for freeour peoples are prepared to dom and peace for the entire fight for the restoration of their democratic and independ-

Alexander F. Danko

UYL-NA District organizer Why be on the outside! Join the Ukrainian National Association

GENERAL PARCEL AND TRAVEL CO., INC. Tel. CHelsea 3-2583

135 West 14th Street

(bet. 6th & 7th Ave's), NEW YORK 11, N. Y. — близько всіх сабвеїв) ФІРМА УКЛАЛА ОКРЕМУ УГОДУ БЕЗПОСЕРЕДНЬО з "ІНТУРИСТОМ" — на

ВИСИЛНУ ПАЧОК

до всіх частин Европи й інших. висилати можна тільки нові речі.

Пачки можна приносити особисто, або поштою. Кліснти, що присилають па-кунки поштою дістануть (зворотною поштою) точний список присланих речей і по-відомления, скільки коштує пересилка пачки.

За кілька днів висилач дістане від фірми офідійну посвідку американської пошти про вислання пачки на місце призначення, а по одержанні п — особисту

ВАЖЛИВЕ! Усі витрати, зв'язані з висиланням пачок, включно з митом, оплачується тут, на місці. Ваші рідні і друзі дістануть ПАЧКУ ДАРУНОК без ніякої доплати. Для вигоди наших кліситів на складі є величезний вибір різних товарів. НЕ МОЖНА ВИСИЛАТИ ХАРЧІВ І ІНШИХ РЕЧЕП, в тому самому накунку.

ГАРАНТІЯ СКОРОЇ ВИСИЛКИ І ДОСТАВИ. Бюро відкрите ЩОДЕННО: від 9-ої рано до 6-ої по полудні

в НЕДІЛЮ: від 9-ої рано до 4-ої по полудні начки виспласться на протязі 48 годин.

Гірняк — Процик 900 Literary Road CLEVELAND 13, Ohio TOwer 1-1461

Ухач — Шкудор 11339 Jos. Campau DETROIT 12, Michigan TOwnsend 9-3980

Стойкевич — Ценко 632 West Girard Ave. PHILADELPHIA 23, Pa. WAlnut 5-8878

6

West 58th Street

ШКОЛА ТАНЦІВ

Fox-Trot — Tango — Rumba — Polka Oberek — Cha Cha etc. 8 загальних лекцій — \$ 15.00

Kay Kafka PARK CHAMBERS HOTEL

New York 19, N. Y. Studio 309

Увага! НЮАРК і ОКОЛИЦЯ! Увага! у місті нюарку відкрита нова КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ

LVKAHKIB

ДО ВСІХ КРАЇН ЕВРОПИ.

 Висилаємо поживу, сдежу, суконні, шкіряні і текстильні вироби, медикаменти і т. п. Вишліть своїм рідним і знайомим!

Пакунки будуть доставлені до місця призначення протягом шости тижнів. Посилки вислані повітряною поштою, будуть доручуватися протягом 7-10 днів.

• Висилаючий одержить особисту посвідку від відборця пакунка. Висилки пакунків і доручення гарантується. Всі посилки повнотою оплачується тут, включ-

но з митом. Той, що одержить пакунок не буде нічого доплачувати. канцелярія відкрита кожного дня від 9-ої год. ранку до 6-ої год. вечора.

В СУБОТУ від 9-ої ранку до 4-ої год. по полудиі. PACKAGE EXPRESS CO.

Tel.: (Newark) MItchel 2-2452

(Віля Пенсилвенія стації в місті Нюарку).

NEWARK, N. J. 314 MARKET Street

today and read the "Ukrainian Weekly"! WINTER BALL sponsored by

SS. PETER & PAUL UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH at the NEW VICTORY HALL 188 Grand Street — JERSEY CITY, N. J. SATURDAY, JANUARY 11, 1958 Continuous Dancing To

ANDY WELLS and HIS ORCHESTRA HENRY JAY and HIS ORCHESTRA - \$1.25 Comm. — 8:30 P. M.

PROCEEDS WILL BENEFIT NEW CHURCH & RECTORY
BUILDING FUND.
All Parishioners and members of all Ukrainian groups in the
metropolitan area, are cordially invited to attend. The support
of everyone will be appreciated.

мито оплачене достава запевнена.

40 ф-ві ПОСИЛКИ до старого краю!

БІЛОРУСЬ, ЛОТВУ, ЛИТВУ, ЕСТО	нио і сибір
А. 20 ф. цукру + 20 ф. смальцю	
В. 20 ф. смальцю + 10 ф. рижу + 10 ф. ц	укру \$ 36.00
В. 10 ф. цукру + 10 ф. смальцю + 10 ф + 10 ф. мила до прання	р. рижу \$ 32.50
Г. 20 ф. рижу ± 20 ф. цукру	

Ціни в долярах канадійських.

посилки з матеріялами, вибраними з наших зразків. до 30 ф. ваги \$ 7.50 маніпуляційна

до 40 ф. ваги \$ 9.50 VEGA Overseas Parcel Service

WINNIPEG, Man., 903 St., CANADA Tel.: JU 6-5319

THE BALANCE SHEET OF 1957

(Concluded from page 2) Soviet lead. In the field of destroy the world. The West missiles, there is little more has no evidence that that powgathering fruit and bringing known than the Soviet an- er is greater than its own abilnouncements of their success ity to retaliate but free naand the American statements tions everywhere and always there were no more fruits to of the present inadequacy of have sought to insure peace be had in the forest. The chil- their program but no one has dren asked their mother what yet impartially collated the in the hope that they may be they were to eat now. Mother Soviet claims to success and spared the necessity of war. answered there was no fruit in the American admission of Today is no exception to that int this season more tasty than failure, an admission necessary rule. Khrushchev, well aware a nut. The young ones went to if a democracy is to function

In the diplomatic field, the

United States and the free

world has still not found the tactics for overcoming in a spirit of legality the Soviet mass of lies and mistatements. the utter illogicallity of supporting every party and principle that will lend itself to disntegration of a world order. The free world has not known how to impress upon the underdeveloped peoples the danger hat they are running by their often reckless acceptance ning. She took the nut out of of Russian credits without consideration as to the burdens ing upon themselves, although some at least of their leaders must be becoming painfully conscious of the risks that they are running.

> More important than all the West is still giving too much prominence to men like George Kennan with his naive faith that somehow the native goodness of the Russian will pierce the shell of Communist discipline and that the withdrawal of the West from its advanced positions will somehow facilitate a decrease of ension. It is the same policy that led the West into its almost fatal confidence in the peace-loving desires of Hitler and the period of the phony war to be succeeded by the

flashing Blitzkrieg of 1940. Khrushchev is playing upon the fears of the Western world. He is threatening along with apparent defeats of 1957 and his pleas for peaceful coexist- make 1958 an important step ence and Communist infiltra- toward the triumph of freetion the ability of the USSR to dom and brotherhood.

The non-Russian peoples of

Mazzini's watchword. Millions

of our fellow-countrymen who

laid down their lives for free-

ent states and thus for the

to freedom unswervingly and

declares its solidarity with the

U.N.A. BOWLING LEAGUE NEWS

it does care to have free peo-

ples both behind the Iron Cur-

tain and inside the Soviet

prison of nations. The govern-

ments of the United States and

the free world must re ognize

the right of all peoples to free-

dom and self-government. A

clear statement to that effect

and the determination to work

hard for the successful advance

of the free world in science,

technology and industry will

counterbalance the superficial

claims of the Kremlin to tri-

umph in 1957 and will make

clear the underlying truths of

the balance sheet and establish

1958 as a year of progress in

bringing about that new world

of peace and brotherhood

which was to find its blossom-

of the United Nations as a

means off harmonizing the

wishes and aspirations of all

humanity and assuring liberty

for all. If the West but main-

tains its morale, confidence aid

ideals, it can easily redress the

all hydrogen bombs, long-distance rockets and "Sput-

niks". One must only be pre-

pared to venture all for free-

dom and then it will be vic-

Freedom must triumph, Long

live freedom! Long live demo-

cracy and independence! Long

THE

tions of our world!

Soviet Regime — One of Dreadful

Exploitation

(Concluded from page 2)

one else said: "Death rather ny will not triumph. Love of

than slavery." Would it not be freedom is the strongest mo-

expedient that all people in the tive force that mankind has

world that are still free should, ever known. It will triumph

precisely at this historical mo- over the destrutive forces of a

ment, bear in mind Mazzini's diabolical system-in spite of

even by needless concessions, rainian American Veterans M. Tango's 568. Post team in the matches held , The "junior" Friday, January 3rd, gave the of the situation, needs and must have a statement that the best scores, * however, were West will recognize Russian made by the Ukrainian Center Communist triumphs as permanent. He needs that the West

free hand to move forward. ed. It is the time for the West The Ukrainian Y.W.C. quintet "pulled a rabbit out of the not to this but to do what it did not do in 1956 at the time hat" in its match with the seof the disturbances in Poland nior St. John's C.W.V. aggreand Hungary-to make clear gation by registering the evethat it cares little about the ning's highest three-game se-Soviet need to have friendly ries with a total of 2,493 pins. nations on its boundaries but This included three 800-plus games on it.

By STEPHEN KURLAK With more than half of the games, one of which was the

season behind them, the Uk-third highest, totalling 841 rainian Orthodox Church pins. The "Y" boys were bowlers find themselves in a sparked by George Prowe one-game lead over the rest of whose single game of 229 pins teams in the U.N.A. Bowling was outstanding for the night. League of New Jersey. Two Prowe's 558-pin series was secwinning games over the Uk- ond best only to St. Johnsman

St. John's C.W.V. team also came up with Churchmen their slim lead. The a surprise by winning one more game in its match against the St. John's Holy Name Society bowlers whose single game to group. It was Warechowski's tal of 873 pins was tops for 182-pin game in the second respect the last hopes of the the evening. Their second game which turned the tide for the oppressed peoples to give him total of 856 was also unexcell- juniors.

The Ukrainian Center five has lost some of its steam, and two losing games that night didn't help any. Their oponents, the First Ukrainian P.M.O. team used their handicap of fifty-three pins to good advantage, capitalizing in both

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION LEAGUE TEAM STANDING

Won Lost Game High Pins Avr. High 3 G'me Total 925 2613 43980 814 1. Ukr. Orthodox Church 36 18 2. Ukrainian American Vets 35 19 934 2617 45129 835 1st Ukrainian P.M.O. 301/2 231/2 895 2467 41934 776 977 2759 45560 843 Ukrainian Center 30 24 St. John's C.W.V., Sr. 876 2533 42715 791 25 922 2544 43643 808 Ukrainian Sitch A.A. Br'hood Holy Ascention 271 261 911 2693 43539 806 Ukrainian Y.W.C. 25 29 923 2577 43299 803 9. St. John's H.N.S. 24 - 30 806 2348 38646 715 10. St. John's C.W.V.fi Jr. 2 52 777 2061 34643 641

The Kinglet and the Bear

(Concluded from page 2)

down on his stomach, and ing in the original conception sting him with all your might. The Hornet flew away straight to the Fox and took maging in the fur on his stohis tail. But he could not do against the Kinglet?" that: his tail was a battle ban-

> wered his tail. "What is it? What is it?"

he animals exclaimed. "Perhaps, some ambush?"

lips from pain.
"An ambush, an ambush!" Mazzini, said once: "Only a subjugated nations behind the "An ambush, an ambush!" "No, Brother, that won't the whisper passed through do," the Kinglet said. "You whose sons are not afraid to cordingly, then totalitarian

> there is an ambush! stung the Fox with all his greater trouble.' might. The Fox howled from animals did not know what had them that they were no fast as they could, trampling dren of decent parents. And Wasps, Mosquitoes, Hornets contented and began to eat pursued them, fell upon them and drink. from above, stinging them, biting and tearing. There was BRAND NEW MEMBER OF terrible slaughter. The animals

live international peaceful cowho were saved from the operation between all free naslaughter rain in all directions and hid in their bowers, dens, WHY BE ON THE OUTSIDE? lairs, and caves. freedom of all the nations of JOIN THE UKRAINIAN NA-

the world. If the free world TIONAL ASS'N TODAY AND the Kinglet flew to his nest and week. continues to maintain its will READ THE "SVOBODA" AND said to his young ones, "Well, "UKRAINIAN WEEKLY" have won the war."

"No, we won't eat, the young ones said, "until the Bear comes and asks our pardon.'

What could the Kinglet do? his seat on his paunch. Feel- He filew to the Bear's den. ing that something was rum- perched himself on the branch above his head, and said. "Well mach, the Fox wanted to lower Bruin, how did you like to war And the Bear, who had

ner. Here the Hornet stung marched in the rear of his him with his stinger in most army, had his flanks torn by painful place on his stomach. the Boars and his ribs tramp-"Ouch!" the Fox called and led upon by the Deer and Staggs, lay sick in bed, hardly able to groan, "Go away, leave me in peace," he grumbled. "I'll borbid my family to the tenth he Fox mumbled, and bit his generation to start any trouble

with you. the lines. "Look out, brothers, must come to my tree hole and apologize to my children, At this moment the Hornet or else you will come to a still

The Bear could not argue. pain, leaped a yard into the He had to come to the tree air, and then pressed the tail hole and ask pardon of the between his legs, and ran! The young Kinglets and to assure happened but ran in panic as changelings, but decent chileach other. And the Birds, only then the young ones were

THE UNA FAMILY

AKRON, Ohio. - The birth of a son to Mr. and Mrs. Harry Zerebniak (nee Genevieve Zep-Having won a great victory, ko) was announced here last

Mrs. Zerebniak is Supreme children, now you may eat. We vice-presidentess of the Ukrainian National Association.

НАИБІЛЬШ ДОВІРЕНА ФІРМА

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ до всіх країн Европи

JOHN S. FEIGNER Фірма ця має спеціяльний договір з ІНТУРИСТОМ і міститься при

1530 Bedford Ave., Brooklyn 16, N.Y. Tel.: INgersol 7-7272; INgersol 7-6465 БЮРО ПРИНИМАННЯ: 78 Second Ave. New York City, Tel.: ORchard 4-1540

ВІЛЬНО ВИСИЛАТИ ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ.

Можна слати: МАТЕРІЯЛИ на УВРАННЯ, ОБУВУ, новий ОДЯГ, ІНКІРУ, МАШИНИ ДО ПІИТТЯ, МАШИНКИ ДО ПІИСАННЯ. МУЗИЧНІ ІНСТРУМЕНТИ, ХАРЧІ, ЛІКИ й інші речі.
Вя можете висилати Ваші пакунки через наше бюро особисто, або поштою. — Пачки до висилки, вислані до нас поштою, будуть зараз полагоджені, кошти пересилки і мито враховані і Ви зараз одержите докладие розчисления коштів. По одержанні Вашого потвердження і належности, Ваш пакунок буде зараз висланий до-адресата, без жадної проволоки. Для Вашої вигоди, Ви можете одержати в нашому бюрі різні речі до висилки, по найнижчих цінах, так, що при відвіднах нашого бюра, можете приладити повний пакунок.

ПАКУНКИ ВИСИЛАСТЬСЯ ПО ОДЕРЖАННІ, ВПРОДОВЖ 24 ГОДИН. відборець одержить ного приблизно в 6-7 тижнях. — летунською поштою 7-10 днів.

Гарантія підпису відборця за одержаний пакунок. — Ви одержите підписану посвідку відборця через нашу ФІРМУ. В нашій фірмі працює багато досвідчених фахівців, так, що кожного клісита обслуговується дуже скоро і всі Ваші справи будуть полагоджені якнайскоріше.

В нашім бюрі всі пакунки опаковуються солідно, так, що адресат одержить пакунок неушкоджений. По довгих роках праці, наша фірма вислала багато соток тисяч пакунків і всі наші клісити були вдоволені з на-Тому можете звертатися до нашої фірми з повним довір'ям.

JOHN S. FEIGNER 1530 Bedford Ave., Brooklyn 16, N. Y. Фірма відкрита ЩОДЕННО і в НЕДІЛІ від 9-6 по пол., в СУБОТУ від 9-4 по пол. Бюро відбору пачок в МЕНГЕТТЕНІ 78 Second Ave., NEW YORK CITY, N. Y.

наші філії:

DETROIT, Michigan, 11601 Jos Campau Ave., Tel.: TOwnsend 8-0298 HARTFORD, Connecticut, 651 Albany Ave., Tel.: CHapel 7-5164 LOS ANGELES, California, 121 S. Vermont Ave., Tel.: DUnkirk 5-6550 PHILADELPHIA 23, Pa., 832 North 7th Street, Tel.: WA 3-1747 CHICAGO, Illinois, 3741 W. 26th Street, Tel.: CR 7-2126 NEWARK, New Jersey, 263 Market Street, Tel.: MArket 2-6937

"HE TU, HE A — A MU!"

[13 звіту голови КПС Богдана Кравцева на IV. Крайовий Пластовий З'їзд.]

вої Пластової Старшини за цішини і Організації Української Молоді Пласт, поданий разом із звітами Крайових Ко-КПСтаршини у надрукованому і розісланому звідомленні тів у проведеній праці і підсумків із діяльности, як теж до висновків із цісї праці і діяльности, що могли б мати деяку вагу і значення для розвитку Пласту на американському терені у майбутньому.

Якщо йде про організаційний стан, то Пласт на терені ЗДА виявляє постійну і тривалу тенденцію до росту і під вість вишколу і підготови виоглядом кількости пластових осередків і щодо кількости членів. Відбувається пей ріст. не зважаючи на те, що ні Крайова Пластова Старшина, ною Канади,присвятила багаяк провід Пласту у ЗДА, ні окремі Станиці і Групи не ишли і не йдуть у своїй практичній діяльності на масовість, значить на присдиювания якнайбільшої кількости охочих належати до організації. Поставали нові станиці і групи й організувалися нові юнацькі гуртки і новацькі рої тільки тоді, коли були відповідні впорядники і виховники для ведения новопосталих з'сднань. У звітовому часі кількість пластових осеред к і в збільшилася із 22 на 25 (постали нові осередки в Елізабет, Н. Дж., Акрон, Огайо, Денвер, Кол.). Збільшилася теж кількість членів Пласту у ЗДА із 2.690 в 1955 році до 2.923 з днем 1-го листопада 1957 року, значить на 233 чле-

Коли аналізувати це збільшення стану члемства, то найбільший зріст виказус — що є дуже відрадним явищем — вовацтво і юнацтво. Не зважаючи на постійний перехід новаків до юнацтва, кількість членів Уладу Пл. Новаків збільшилася на 44 новаків і новачок. Багато сильніший був зріст кількости членства у юнацтві — кількість юнаків юначок збільшилася на 131 особу. Збільшилася, не зважаючи на відхід до Сеньйорату кількість старшого пластунства із 280 в 1955 році до 322 в 1957, значить на 42 особи. си госп. діловода КПС пл. Найменше процентово і кількісно збільшилося членетво УПСеньйорату, бо всього тільки на яких 10 осіб.

В загальному зріст кількос ти членів Пласту на протязі 1956 і 1957 років був процентово менший, як за каденцій | минулих Кр. Пластових Старший, що унаглядиює зіставлення даних за минулі каден- Пластові Доми або потребуnii KIIC:

1949/5 pp. 1951/53 pp. 1954/55 pp. 1955/57

Із справою зросту, поширения і розвитку Пласту тісно звязана — і дуже пекуча особливо ж останнім часом Доведено до активного стану проблема впорядників і вихов- теж і господарку в Пластовій ників, зокрема проблема виш- Оселі в Іст Четгем. Останній колу нових виховницьких ка- рік замкйено і там із заощадрів. В картотеці Крайового дженнями, які дають можли-Реферату Вишколу було за- вість сплатити не тільки всі срестрованих: 90 чоловічих моргеджові рати за цей рік і виховників і 271 жіночих ви- за черговий, але теж і запляховниць. Якщо йде про окре- нувати різні поліпшення в мі улади — то, згідно зі звітом самому таборі. Крім коляди і Кр. Команданта Пластунів, в Уладі-Пл. Новаків працювало Пл. Старшина проводила ко-63 виховників. В жіночих уладах було активними 169 виховниць.

Луже відрадним двишем с те: що впорядниками нованьдовими, зв'язковими і кощови-

тунок Ганки Коренець, і Кра- переданої нам ще на Рідних йової Референтки вишколу Землях Основником Пласту і заційної єдности:

Звіт мій, як Голови Крайо- ють їхні звіти, пророблена праця с просто велетенською. лість діяльности і-КПСстар- Вона в багатьох випадках залищається незарекордованою і безіменною і може й тим піннішою. На цьому місці не момандантів й інших діловодів жна не згадати з найбільшим признанням і вдячністю праці всіх тих новацьких і юнацьще перед з'їздом. На цьому ких виховниць і виховників місці я обмежуся тільки до всіх тих новацьких сестричок

підкреслення деяких момен- і братчиків, членів таборових булав, що своєю жертвенною і наполегливою працею причинилися до поглибления закріплення пластової ідеї з цим теж до видатних досяг нень й успіхів нашої пласто-

вої організації. У зв'язку із справою плас тових виховників, треба сказати, що доцінюючи важлиховницьких кадрів. Крайова Пластова Старшина у співпраці з Головною Пластовою Булавою і з Кр. Пл. Старшито уваги організації вишкіль них таборів і вишкільних курсів Калри Пластових Виховників. Відбули курси-табори і 1956 р. 80 й одна виховниця в 1957 році 73 виховниць, — на жаль — тільки всього 27 чоловічих виховників. Вілбулося всіх таких таборів курсів у звітовому часі 15. Дальший розвиток тісї ділянки мусить бути за всяку ціну поширений і поглиблений. Не зважаючи бо на те, що число заресстрованих виховників виховниць виносило понад 360, кількість їх, коли брати до уваги кількість новацької і ю нацької молоді, замала;

зус звіт голови Крайової Таборової Комісії пл. сен. Петра П'ясецького, пластові табори в 1956 і в 1957 роках. На протязі 1956 року відбулося всіх таких таборів 30 із загальною кількістю учасників 1,138. В 1957 році пластових таборів було 33 із 1483 учасниками. Зріст кількости учасників у таборах треба вважати явищем додатнім і відрадним, але з другого боку, саме із цим зростом команди таборів відчули цього року дошкульний брак старших виховників (зпоміж ст. пластунства і сеніо-

Успішно пройшли, як вика-

В господарській ділянці Кр. Пластовій Старшині повелося, як це виказує звіт і білянсен. Ярослава Бойдуника, добитися не тільки рівноваги, але вже і деяких білянсових заощаджень, не зважаючи на те, в багато випадках Кр. Пл. Старшина зрезигнувала чи то із частини вкладок чи то з частини або й усісі зібраної суми на коляду, на користь вали грошей на табори (Ши-Филаделфія, Новиї 2690 членів пластових, посілостей та до-2923 членів мів (крім Клівленду) виносила дня 31 грудня 1956 року 102,629.47 долярів і зобов'язания вже тільки 38,078.26. збірки на пресовий фонд Кр. бори в Німеччині, що дала до 15 листопала 3,328.03 дол.

Якщо йде про загальний висновок із проробленої Краких і юнацьких гуртків, гніз- праці у звітовому часі, то я да нам силу, радість і витривже підкреслював і ще раз ми стають видатиі пластові і підкреслюю конечність вишнавіть грамадські діячі, ввя- колу і підготови впорядників дружність і відданість пластожаючи, що праця над вихо- виховників і провідників, які вій ідеї. Наші успіхи і наші ванням новацтва і юнацтва є б в умовах нашого поселення досягнення — зокрема цьогонайважливішою сьогодні ви- на теряторії ЗДА, могли не тільки виховати доручену нам Скільки праці у виховання молодь на добрих українських плаєтової молоді вкладено патріотів і добрих громадян пластовими виховниками, з'я- тісі країни волі, на території спільною працею і зусиллями, совують це вичерино подрібні якої живемо і працюємо, але нашою організованістю і згурзвіти Кр. Команданта Плас- і на прикладних зразкових товайістю. Проходила бо натунів пл. сен, Мих. Юзенева, пластунів, що були 6 носіями ша праця і діяльність під гас-Крайової Командантки Плас- і продовжувачами нашої —

Ольги Кузьмович. Як показу- Пачальним Пластуном Сірим "Не ти, не я, а Ми!"

Основника Українського Пластового Уладу д-ра Олександра Тисовського, Начального Пластуна Сірого Лева, Головну Пластову Раду, Головну Пластову Булаву, Крайову Пластову Раду, Пласт-Прият і його Кружки у ЗДА, всі Пластові Станиці і Групи у ЗДА, як теж усіх Пластунів і Пластунок в краю й у всьому світі вітас

з різдвом христовим і новим роком, РЕДАКЦІЯ "ПЛАСТОВОЇ ВАТРИ"

ПИСТ ДРОТА ДО ГОЛ. ПЛ. РАДИ

Від Редакції: Передруковуємо понижче лист Основника Пласту д-ра О. Тисовського до Головної Пл. Ради, вважаючи, що він призначений для широкого круга пластунів в ЗДА і Канаді, як теж і для прихильників наших із кругів Грома-ного резистансу поміж двомі

Вельмишановні і Дорогі Друзі!

З багато намірених листів до давніх і нових друзів в Америці й Канаді в першу чергу Вам, наша Головна Пластова Радо, й на Ваші руки теж Шановним Друзям членам Головної Пластової Булави й членам Ювілейного Комітету хочу після повороту висловити тут мою напевно з глибини серця пливучу подяку за Вашу гостинність і піклування мною про тягом трьох місяців мого побуту серед наших пластунів Америки й Канади. Мені заімпонувала організованість тої опіки одно ціле, в одно нерозривне, чаді мною, яка своєю печаливістю перевищила мої сподівання. В цілій дорозі, в кожному місті приймали мене всі, кому в опіку мене Ви передавали, незвичайно щиро й з почестю хоч щодо заслуги непропорційно великою, але милою теплим правдиво родинним настросм. Це може и діялося на Ваші, те покоління покоління вели-Друзі, прохання, та не було в тому ні дрібки конвенціональ- кого визвольного часу й дале ности. Я мав дуже добру нагоду пізнати в кожному випадку ко поза межами трагічної земвроджену, скажу, расову доброту українських сердець і цю лі української, далеко від ще незвичну вже в нинішному світі традиційну українську гос- не остиглих місць бою. Хоч тинність, яка позволяла мені забувати, що я не на рідній не від куль, не від тортур, знуземлі, не в своїй хаті, не серед родини. Це почування було щань і голоду, але від незагомені просто докором, що своїми вимогами Пласт мабуть не- сних ран душі і тіла, від напотрібно непокоїв наше громадянство, яке мас повноту куль- слідків тих років жорстоких тури в своїй вродженій вдачі. Я набрав переконання, що з що поза нами, це покоління таких хат і родин теж очевидно й діти виходять зовсім інакшими ніж позахатиє оточення. Зате я був щасливий, що свою жорстоку данину. власне мені було даним в крузі таких пластових родин хоч короткий нас проживати, з їхньої доброти користати. Вважа-пістки з усіх сторін нашого ючи своїм обов'язком всім їм осібно подякувати, був би я Вам, Друзі, дуже вдячний, якщо Ви найшли би спосіб, перервної відданої громадсь щоби скоріш, ніж я це вспію зробити, донести всім господиням і господарям, які ласкаві мене були в себе гостити, що го природного життєвого шляя не занедбаю осібно висловити їм мою подяку. Отже покищо Спасибіг Вам, шановні й дорогі Друзі, як головній репрезен тації нашого Пласту.

Ваш ДРОТ

IV ПЛАСТОВИЙ З'ЇЗД В ЗДА

пада і 1-го грудня відбувся у як голову КПС, пл. сен. 3. IV Крайовий Пластовий З'їзд, в якому взяли участь делегати Станиць пластові провілники і виховники, як теж численні гості пластуни. З'їзд відбувався у залях Пластового Дому у Филаделфії, як теж частинно у залях Горожанського Клюбу В рямцях його в п'ятницю 29го листопада перевели свої наради старші пластуни, а в суботу 30-го листопада старині пластунки і пластуни сеньйори. Загальним З'їздом проводила президія під проводов пл. сен. Романа Скочдополя Присутні заслухали звіту голови Крайової Пластової Старшини пл. сен. Богдана пл. сен. В. Масюка, а членами Кравцева за цілість дворічної її обрані: пл. сен. І. Кравців, діяльности Пласту, звіту Кра- пл. сен. Т. Дурбак, пл. сен. йової Пластової Ради та Кра- Д. Бойчук, пл. сен. Ю. Кри-Чести і по дис-Ради 2164 членів кіл). Білянсова вартість усіх кусії над діяльністю поодиноких діловодів уділили одноголосно абсолюторію уступаючій старшині На пропозицію голови номінаційної комісії пл. сен. М. Бажанського делегати обрали новий провід ни та Крайової Пластової Ра-

Левом Пластової Ідеї — будівничими мостів і шляхів у велике майбутис нашої України. і Друзям із Крайової Старшини й окремих булав, Проводам Пластових Станиць і Груп і 76 виховників, в УПЮнаків жного року збірку на пл. та- Осередків, всім виховникам і виховийцям, зокрема новацьким братчикам і сестричкам за їхню співпрацю і працю, йовою Пластовою Старшиною хочу підкреслити, що дававалість наша єдність, наша річні Ювілейні Змагання і Ювілейна Зустріч — були зобумовлені передусім нашою лом нашої пластової органі-

В днях 29-го, 30-го листо- ди, а це: пл. сен. Я. Падоха Корчинського і пл. сен. О Кузьмович як його заступни ків, пл. сен. В. Мочулу як се кретаря, пл. сен. М. Раковсь кого — діловода організації. пл. сен. Я. Бойдуника — діловода господарки, пл. сен. А голову сеньйорату, пл. сен. Л Храпливу командантку пластунок, ет. пл. Н. Шуста

- команданта пластунів, пл сен. І. Костюка діловода преси, ст. пл. П. Содоля і ст. пл. I. Гаврилюка — діловодів спорту. Від Пласт - Прияту увійшов до КПС інж; О. Клюзалишилася під головуванням сен. Ю. Ференцевич,

ми, а це:

1. Панель на тему виховної праці у Пласті, в якому доповіді виголосили пл. сен. Я. Рак і пл. сен. Т. Дурбак і дискутантами були пл. сен. о. Дякуючи усім — Подругам В. Смик і пл.сен. О. Кузьмо- Пластуна, Основника Пласту ві. вич

> 2. Панель на тему "Пласт і громадянство" під проводом пл. сен. Б. Кравцева, в якому дини 3-ої поп. З'їзд закінчено громадянин благословенної, доповіді виголосили пл. сен. М. Плав'юк і пл. сен. Я. Падох, а дискутантами були пл. сен. Ю. Старосольський і пл. сен. М. Раковський.

ливість ставити запити на порушені теми, а виховна комісія З'їзду під проводом пл. бути особисто на наради. сен. Ю. Старосольського виго-Пласту на терені ЗДА.

жанського Клюбу, на якій бу- делегатів і гостей.

ПРОЩАННЯ З ДРУГОМ

[Слово на похоронах бл. п. Романа Скочдополя 14 грудня 1957 року в Гартфорді, Кон.]

жої пращі, сипляться від десятиліть необорні удари на голови покоління, що мало шастя чи нещастя прийти на зем- приймати вісті про смерть лю українську у віковому чергуванні, в добу двох світових вчора бачили в повнім здовоси, двох світових катакліз- ров'ї, в розпалі боротьби і прамів, і водночас в добу нового, третього з черги будівництва країнської держави.

чужу справу у чужій війні, а ться у наші хати, що тут, сезгодом стало класти у влас- ред миру й добробуту гостинному змаганні за власну справу, справу чести і свободи.

Не покоси, але гори зложи-

Хто перелічить ці буйні го ови, хто знайде їм належну ціну, хто відчує всю героїку відданого життя і вірної смерти тих, кому вони нале жали. Всі поля великого, найбільшого від Хмельниччини визвольного походу років ного резистансу поміж двома великими війнами, всі кочов ничі дороги повстанських загонів, що ще досі не склали зброї у своїм незрівнянім завзятті, всі вони тісно вибрукувані тими головами, і всі вони мурованими шляхами пов'язали всі закутки землі українсь кої, всі її часи і всі доби з одно вічне.

III нешалні удари не спиниися на корпонах рілної землі в чужому полоні. Іх зазнас далі платить і на чужій земл

Не прориваються трагічи постою, В силі віку, серед безкої праці, не закінчивши сво ху, й що важливіше, не закінчивши свого життєвого завдання, вони відходять один за одним, залишаючи за собою не тільки розпач їх дружин і дітей, не тільки сердешний жаль їх друзів, але й тяжкий жаль всісі рідної громади за так рано знищеним жит тям, так вчасно перерваною й так дуже потрібною працею їх рук й запалом їх душ.

Ми вже привикли були, пробуджуючись ранком, н

ли присутні представники громадянства і виголосили низку привітів. Між почесними госуховенства обидвох віроісповідань, д-р В. Галан від УН-Союзу, УККА й ОбВУА, д-р В. Бачинський від Провидіння, дир. І. Поритко від ЗУАДК'у ред. Л. Бурачинська від Сою зу Українок Америки, ред. П. Вергун від УРСоюзу, п. І. Скіфас. Крайова Пластова Рада ра від Братства Дивізійників представник СУМА, МУН'у і інші.

В артистичній частині вечо ра — веденій пл. сен. В. Мельником - присутні мали принів, пл. сен. Б. Кравців, пл. співачку паню Вероніку Це- у душах наших пластову кля- коління доби нових визволь- і своїм народом й в покорі й сен. Р. Скочдополь й інж. Ка- гельську, якій акомпаніюварапінка, як представник ла її донька-пластунка, квар-Пласт-Прияту. Заступниками тет старших пластунок "Чоробрані пл. сен. Л. Гриців і пл. тополохів", та бачити танці у виконанні пластунок-юначок В часі З'їзду відбулися два із Филаделфії, Загальний про-Крайової Пластової Старши- цікаві панелі на актуальні те- від вечора був у вмілих руках пл. сен. М. Кавки, який забавляв присутніх щирим пластовим гумором.

В неділю ранком були відлебні на інтенцію Начального всього Пласту у місцевих! церквах і потому продовжувалися наради З'їзду до гомолитвою і відспіванням Гимну Закарпатських Пластунів.

В часі З'їзду прочитано листи Основника Пласту д-ра О. же, що не боровся він до са- го ті, яким ми передамо па-Тисовського та привіти, що їх мої смерти за свої хлоп'ячі й Після заслухання доповідей надіслали Начальний Пла-юнацькі ідеали, що, хоч і дадискусії присутні мали мож- стун Сірий Лев та Голова ГП- леко, від поля бою не поляг Булави пл. сен. Я. Гладкий, він смертю вояка й борця? які не мали можливости при

Крайова Старшина в Канатовила низку відповідних ре- ді вислала своїх делегатів в восн. Серед боротьби за нове золюцій, які з'ясовують по- особах: пл. сен. Ю. П'ясець- рідне покоління, покоління бажання З'їзду до праць КУ- кого і пл. сен. М. Плав'юка, нових вояків України. Бо чи ПО, Конференції Українських прибуття яких присутні віта- ж не є у першу чергу кожний Пластових Організацій, як ли рясними оплесками. Голов- пластун майбутнім вояком рітеж напрям праці для ново- ну Пластову Раду репрезен- дної держави? вибраних провідних органів тував особисто її голова пл. сен. О. Бойчук і ГПБулаву год с спізнений рахунок за всі ті Увечері другого дня З'їзду, лова сеньйорату пл. сен. З. безчисельні труди й жертви,

Як нещадне каміння з воро- холодно вгадувати, хто з наших друзів не дожив нового сходу сонця. Ми вже навчилися були з німим спокосм найближчих нам, яких ще

Та ми ніяк не можемо звикнути до тих щораз нових, тривожних вістей, які так часто то те покоління спочатку за непрошеними гістьми вриваюної країни, не менш ненадій ною смертю закінчив свій земський шлях ще один з наших друзів, ще один ветеран сорокалітнього пластового по-

> Ось жниво смерти тільки останніх місяців і тижнів, не ооків, ні: Богдан Чехут, Євген Пеленський, Марія Мурій врешті він — наш дорогий Роман Скочдополь.

> Тричі зводила нас химерна доля, мене з Романом. Як зпоза раннього туману, що густим стовпом відступає від річки в луг під тиском сонця,



Бл. п. пл. сен. Р. Скочдопол за працею

бачу в пам'яті моїй нашу першу зустріч із Романом; на в життя. Шести-семилітніми ства із пластовим прапором юнаками ми промірювали ті- Віддаючи останню почесть цьонисті алеї Липової вулиці йоо рідного Станиславова й леліяли мрії про те, яким безмежно щасливим буде наше життя, які незбагнуті скарби, казки й пригоди розкриються перед нами, як нас приймуть пластуни, Та ще далекий був наш мрійний шлях у той алекий час.

Ше пам'ятаю, як у травневий ранок замаяв на нашій чорний прапор. Як вістка примила, що помер ой, що написав Лиса Микиту й Абу-Касимові капці. Це чи не вперше велике, трагічне почуття пройняло нас й воно зв'язало нас чи не сильніше. як опільні мрії про пластову пригоду.

А потім у старшях вже, стуентських роках, зв'язав нас нову Пласт. Тоді вже мрія стала дійсністю. І вона зволила нас разом на пластовій службі, на пластовім дозвіллі. Лиш інколи сходилися ми разом, та ми все знали, що йдемо спільно тим самим шляхом: він у ріднім Станиславові, я ж у Стрию й у скільськім Підгір'ю. І знову він, як давно, був прикладом для ме-

А після довгих років ми зустрілися знову. І знову, втреків тому, ми не повторювали тить трагічне українське потой залишиться ним до смер-

Далеко від рідного краю постигла смерть нашого друга Романа. Далеко від його нем і топляться у власній кро-

Та хто з нас скаже, що відійшов наш друг Роман не як

Смерть застукала нашог друга Романа серед змагання важливішого від усіх боїв

30-го листопада відбулася Корчинський. що їх приніс своїй батьківщи-святочна вечеря у залі Горо- У З'їзді взяло участь 180 ні пластун Роман Скочдополь впродовж своєї сорокалітньої

тим, що відійшли... Над могилою бл. п. Марії Мурій

Ще не пролунали звуки жа-побиих дзвонів, ще не висохли садків. Над усе любила Вона евіжі сльози, а ось невмолима мерть вирвала з нашої пластової громади нову жертву. Плас-тунка-сеньйор, організаторка і труд. На цій праці минали Ій заступниця полкової пластової роки. Восица куртовина, еміорка новацьких, частии в таб рі Ляидек, Австрія та в Бостоні, подруга-виховниця нових плас-тових кадр, зв'язкова — відійшла піт нас на завжли Залиди була там, де була пластова молодь, там, де була тиха, невсе треба було поради, де треба було показати повий шлях Неса різними переживаниями, иіколи не відставала від громад-ських та пластових обов'язків, труднощів, які могли б здержа-ти її від раз прийнятого на себе завдания, від зложеного раз в житті приречення. На протязі невтоминх 30 років пластової лужби вона завжди вірно стоя та на своєму пості та була зра ком чесної та совісної пластун ки-громадянки,

Покійна народилася в Терно-олі і по закінченні тамошньо гімназії поринула відразу у вир ромалської праці. Відбупли у Тьвові педагогічні курси, стас ррганізаторкою кружків Союзу Українок, дитячих садків та ля буде Тобі пером!

рідну пісню і вчила любити її других. Але на протязі всього й життя Пласт це й гордість і грація, скитання, туга за ріднорі вирили глибоку рану в її дуа з нею спричинили ва ку хворобу серця, Покійна ста-ралася забути недавню важку втрату матері у вирі посиленоі праці, у забутті за повсякден-ними трудами. Так проходило П важке життя, яке принесло вкінці неочікуваний вічний спо-кій. Не здійснилися П гарячі мрії, не веристься збагачена устах! Не розгорие своїх духових сил на славу молодим пла-стовим кадрам! Але в наших герцях залишиться гаряча згадті палкі слова її науки і поради А ця свіжа могила буде пригадувати нам — пластунам, яки-ми ми повиниі бути, як повиниі поступати, яким піляхом змагаги до осягнення нашої мети. Спи спокійно, Дорога Подру-

го! Хай присияться Тобі най гордий Сокіл і бистра Лімниця
— чудові пластові ватри... Спи
сповійно! Хай ця перідна зем-

Остання дорога пл. сен Романа Скочдополя

У соняшний зимовий ранок Службу Вожу відправив 14-го грудия станули пластуни супроводі місцевого хору о, де-Гартфорду останий раз до кан Баландюк в асисті о. Я. збірки перед своїм Провідии-

Відправи розпочалися у соронному заведенні, де біля відкритої домовини держали посеньйорату і старшого пластунму справжньому пластунові, гому справлени Гартфорд пл. сен. В. Лучкань вложив у домовнну пластов; шапку Покійного, представниця Крайової Пласвымович Його сеньйорську відзнаку керівництва і пл. сен. Р. Чубатий, як курінний друг. чуватий, як куріпний друг, відзнаку 1-го Куреня ім С. Ти-совського. Домовину прикрито прапором із пластовою лілесю і на плечах пластовну на плечах пластових друзів внесено її до церкви св. Михаї-па поміж виструнченими рядаии юнацтва у пластових одно-

явилися всі, як один, члени Станці Гартфорд, якої душею від ершого моменту до останиього ув Покійний сен. Скочдополь сусідня Станиця Ню Гейен-Бріджпорт ставилася у ве таничного пл. сен. О. Микетел

У перших лавах вщерть виповиеної громадянством церкви станули, крім Родини Покійного, пл. сен. Т. Дурбак-представ-ник Крайової Пластової Ради, пл. сен. Я. Падох — голова Кра-йової Пластової Старшини, пл. голови КПС, ет.пл. Н. Шуст ККП-ів, пл. сен. Р. Чубатий

сеньйори. Заупокійну вий шлях.

осив глибоке змістом прощаль-Довга колона авт проводжа-

інших українських могил при-значено місце для нашого Дру-га. Серед присипаних свіжим спігом смерек, на сопяшному останис прощали Иого: пл. сен Я. Падох від КПС, проф. І. Кукіль вік УККА, пл. сен. Т. Дурбак від КПР, пл. сен. В. Пучкань від Станиці Гартфорд, пл. сен. Р. Чубатий від 1-го Ку-реня ім. С. Тисовського, д-р В. Небелюк від друзів із Станис-лавова та від Українських Ор-ганізацій стейту Конектикет, пл. сен. Василина Коваль від Ста-ниці Ню Гейвен-Вріджпорт, п. Т. Солук від Пласт-Прияту в

Найкращим речником почу нів, що стояли довкруги домо вини, були, здається, прощалы лова пл. сен. В. Коваль, Немов у німому продовженні їх спон-ганно стиснулися руки широкої пластової родини, пов час залишати Незабутньоо Друга і Провідника, у великому колі довкруги домовини, до якого станули теж дві завж ди карні пластунки: Дружина і Доня Покійного I заспівали в стание Йому пластове "На

Із стиснених сердець і дрижачих уст плило понад засні-жені верхи дерев у синс небо це так часто співане, а так все представник 1-го Курена ім С. однаково нам всім пластунам представник 1-го Курена ім С. однаково нам всім пластунам близьке ... тихо спи без тривог, камь — Станичний Станиці Торово призначене для Того одного з поміж нас, що саме закінчив вен-Бріджнорт і псі інші при-

тс звів нас разом — Пласт. пластової служби впродовж ия. І якщо ті, яким Він пода-Далеко від рідних міст і сіл, в свого короткого, бо тільки рував 40 років із всіх своїх ко-Німеччині, а врешті тут, за п'ятдесятилітнього, життя? ротких років життя, підуть морем. Бо чи ж. вступаючи Чи не с вона давньою непере- Пого шляхом й будуть до Ньона пластову службу сорок ро- давненою даниною, що її пла- го подібні, тоді Він тьбу: хто раз став пластуном, них змагань за свою честь і екромності сказати, що не волю?

Не від тортур, не від кулі чи даних Йому на початку житголоду помер Роман Скочдо- тьового шляху, але повернув поль. Та чи смерть його не їх, помноживши вдесятеро. И прямий наслідок тих незагос- може повторить ласкавий них ран душі і тіла, зокрема Господь слова, відомі нам з трагічного, щоденного змаган- ж його завжди гарячого, завня за сьогоднішиє життя й жди над звичайну людську повторний Иого пирок: той, завтрішню волю. Далеко від міру чутливого серця, що їх хто вірним був у малім, буде його гнізд спротиву, які що завдали йому ще там, на рід- поставлений над великими. правлені Служби Божі і Мо- раз то наново спалахують вог- ній землі, у щоденнім бою і Ці слова сказав наш Пласт змаганні?

> Роман Скочдополь не смертю своїх найкращих, як голову сеньйора, але по юнацьки, в Пластового Сеньйорату, як вояк і змагун, а як вигідний самім розгарі життя і праці за члена найвищої Головної здійснення своїх молодих і Пластової Ради і як предсідспокійної землі? Що не на молодечих ідеалів. Таким він ника такого недавнього ще фронті загинув він? Не в пер- і залишиться у нашій довічній свого Крайового З'їзду. ших рядах походу? Хто ска- пам'яті і таким знатимуть йом'ять про найкращих з-поміж слава Твоїм заслугам й Твоїм нас, тих справжніх піонерів і грудам. Твоїй безперервній провідників великого пласто- пластовій службі, вірним якій

Прощасмо сьогодит Романа смерти, Скоб ! цілою пластовою громадою. І дякусмо Иому за труд всього Иого життя. За труд відданий для нового пластового покоління. Дякусмо не тільки в I чи ця ненадійна смерть не зміну, нове надійне поколін- є пл. сен. І. Костюк,

спокійно станути перед змарнував багатих талантів, Письма Святого й почус Він Пому ще за Пого життя, по-Помер пластовий сеньйор ставивши його у перший ряд

Мир душі Твоїй, Романе, й вічна пам'ять, вічна добра Ти залишився аж до години

Ярослав Падох

Від Редакції: Редакція "Плаімені самого Пласту, але в столої Ватри" подає отенм до імені всісі нашої громади, бо відома, що новообраним діловож для неї Він готував нову дом преси при Кр. Пл. Старшині

ILIACTOBA BATPA

Редагус пл. сен. Ольга Кузьмович